

SETTORE INTERNAZIONALE

La Commissione, all'unanimità, propone al Plenum di approvare la seguente delibera:

1) – **241/IR/2005** - Progetto europeo denominato – Exchange programme for Judicial Authorities – organizzato dalla Rete Europea di Formazione Giudiziaria.

(relatore Dott. AGHINA)

Il Consiglio Superiore della Magistratura,

- vista la delibera in data 20 maggio 2006 con la quale il Consiglio Superiore della Magistratura, aderendo al progetto di scambio tra i magistrati finanziato dalla Commissione Europea e diretto dalla Rete Europea di Formazione Giudiziaria, ha deliberato di inviare 32 magistrati italiani presso le strutture europee di formazione, di cui 7 magistrati con anzianità di servizio inferiore a tre anni e 25 magistrati con anzianità di servizio superiore a sette anni;

- considerato l'esito della riunione dei punti di contatto del progetto di scambio svoltasi a Bruxelles il 29 e 30 giugno 2006 all'esito della quale il numero dei magistrati italiani ammessi allo svolgimento di stage all'estero è stato ulteriormente incrementato a 36 (di cui 7 magistrati con anzianità di servizio inferiore a tre anni e 29 con anzianità di servizio superiore)

- esaminate le domande pervenute in relazione al bando deliberato in data 20 maggio 2006;

- rilevato che i criteri individuati secondo le indicazioni consiliari e in relazione all'attività da svolgere sono:

a) l'ottima conoscenza della lingua scritta e parlata del Paese presso il quale si intende svolgere lo scambio o della diversa lingua nella quale si svolgerà lo stage ove indicato (che sarà verificata con apposito test);

b) la motivazione professionale allo scambio.

c) minor partecipazione ai corsi internazionali tenutisi all'estero negli ultimi tre anni (2004, 2005, 2006);

d) equa ripartizione territoriale;

- rilevato che nel corso della predetta riunione dei punti di contatto del progetto, il Consiglio Superiore della Magistratura, nell'ambito del sistema di reciproca ospitalità dei magistrati stranieri previsto dal progetto di scambio finanziato dalla Commissione Europea, è stato richiesto di rendere la propria disponibilità ad ospitare, per lo svolgimento di uno stage di due settimane per i magistrati con più di tre anni di servizio e per il magistrato di legittimità e della durata di tre settimane per i magistrati con anzianità di servizio inferiore a tre anni presso uffici giudiziari italiani, n. 6

magistrati con anzianità di servizio inferiore a tre anni, n. 19 magistrati con anzianità di servizio superiore a tre anni, provenienti dai seguenti Paesi: Slovacchia (1 magistrato), Francia (1 magistrato), Portogallo (2 magistrati), Spagna (9 magistrati), Germania (4 magistrati), Belgio (2 magistrati) Olanda (2 magistrati) Romania (1 magistrato), Lettonia (1 magistrato), Svezia (1 magistrato) nonché un magistrato di legittimità in servizio presso la Corte Suprema di Malta;

delibera

a) di individuare i seguenti magistrati con un'anzianità di servizio inferiore a tre anni dalla data di immissione nel possesso delle funzioni, ammessi allo svolgimento di uno *stage* all'estero, presso uffici giudicanti o requirenti della durata di 3 settimane:

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN BELGIO

- LIGUORI Rocco, Sostituto procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Caltanissetta

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN GERMANIA

- PELINO Walter, Uditore Giudiziario con funzioni di giudice civile presso il Tribunale di Bolzano

In lista di attesa:

- RICCARDI Giuseppe, Giudice del Tribunale di Salerno

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN ROMANIA

- LEONETTI Riccardo, Giudice del Tribunale di Trani – sezione distaccata di Barletta

In lista di attesa:

- DE NOZZA Milto Stefano, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Brindisi

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN SPAGNA

- BALDI Silvia, Uditore giudiziario con funzioni presso il Tribunale di Milano;

- GERACE Maria Teresa, Giudice del Tribunale di Locri;

- FINI Michele, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Napoli;

- CERRONI Laura, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Marsala

In lista di attesa:

- SCAPELLATO Filippo, Magistrato di Sorveglianza presso l'Ufficio di Sorveglianza di Ancona

b) di individuare i seguenti magistrati con un'anzianità di servizio superiore a tre anni dalla data di immissione nel possesso delle funzioni, ammessi allo svolgimento di uno *stage* all'estero, presso uffici giudicanti o requirenti della durata di 2 settimane:

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN AUSTRIA

- GIACOMINI Francesca, Giudice del Tribunale di Napoli;
- KAPPELLER Armin, Consigliere della Corte di Appello, sez. distaccata di Bolzano

In lista di attesa:

- MARTIN Isabella Maria Edith, Giudice del Tribunale di Bolzano

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN BELGIO

- MIGLIORATI Daniela, Consigliere della Corte di Appello di Bologna;
- SAIONI Francesca, Giudice del Tribunale di Monza

In lista di attesa:

- BUREI Alessandra, Giudice del Tribunale di Bolzano;
- VERDOLIVA Francesco, Procuratore della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni di Sassari;
- FERRUCCI Giancarlo, Consigliere della Corte di Appello di Bologna;
- LANDOLFI Debora, Giudice del Tribunale di Rovigo

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN FINLANDIA

- BOCCIA Luigi, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Pistoia;

In lista di attesa:

- MAZZA Federico Augusto, Giudice del Tribunale di Genova;
- CLEMENTE Antonio, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Benevento;
- LIGUORI Laura, Giudice del Tribunale di Lecce (sez. distaccata di Nardò)

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN FRANCIA

- REYNAUD Gianni Filippo, Giudice del Tribunale di Pinerolo;
- CIVIDALI Susanna, Giudice del Tribunale di Modena;
- MARTELLO Pietro, Giudice Sezione Lavoro del Tribunale di Milano;
- ICHINO Giovanna Ada Lucia, Consigliere della Corte di Appello di Milano;
- FERRO Massimo, Giudice del Tribunale di Bologna

In lista di attesa:

- ULZEGA Marco, Giudice del Tribunale di Civitavecchia;
- INCANI Michele, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Sassari;
- LICATA Fabio, Giudice del Tribunale di Palermo;
- RINALDI Daniela, Giudice del Tribunale di Bari;
- FERRO Giovanni Battista, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Savona;
- MUNGO Antonio, Giudice del Tribunale di Napoli

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN GERMANIA

- RUTA Gaetano, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Milano;
- LUISE Amelia, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Palermo;
- MAGNO Teresa, Giudice del Tribunale di Modena

In lista di attesa:

- VAROTTI Luciano, Giudice del Tribunale di Reggio Emilia;
- GATTI Emilio, Giudice del Tribunale di Genova;
- TROISI Antonella, Giudice del Tribunale di Bergamo

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN OLANDA

- NOCELLA Roberta, Giudice del Tribunale di Prato

In lista di attesa:

- SGUBBI Vincenzo, Giudice del Tribunale di Padova;
- MONDINI Antonio, Giudice del Tribunale di Lucca;
- DE AMICIS Tamara, Giudice del Tribunale di Nola

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN PORTOGALLO

- FLORIT Francesco, Giudice del Tribunale di Udine;
- FERRERO Luca Leandro, Giudice del Tribunale di Torino

In lista di attesa:

- MAIELLO Massimo, Consigliere della Corte di Appello di Milano

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN ROMANIA

- GRASSO Barbara Modesta, Magistrato di Sorveglianza presso il Tribunale di Sorveglianza di Potenza

In lista di attesa:

- CALARESU Antonio, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Enna;

- MARINO Cecilia, Giudice del Tribunale di Torino;
- TRIPODI Francesco Carmelo, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni di Reggio Calabria

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN SPAGNA (GIUDICI)

- SPINA Maria Patrizia, Presidente di Sezione del Tribunale di Palermo;
- CURCIO Laura, Consigliere della Corte di Appello di Milano;
- BALSAMO Antonio, Giudice del Tribunale di Palermo;
- RAGANELLI Elena, Consigliere della Corte di Appello di Roma;
- MOLINO Pietro, Giudice del Tribunale di Grosseto;
- MERLI Giuditta, Magistrato di Sorveglianza presso il Tribunale di Sorveglianza di Firenze;
- CARTA Adriana, Magistrato di Sorveglianza presso l'Ufficio di Sorveglianza di Nuoro;
- BENANTI Laura, Giudice del Tribunale di Catania

In lista di attesa:

- DEMARCHI Paolo Giovanni, Giudice del Tribunale di Mondovì;
- RUFFINO Antonio, Giudice del Tribunale di Bari;
- MANNA Antonio, Consigliere della Corte di Appello di Potenza;
- MARINAI Gianmarco, Giudice del Tribunale di Venezia

MAGISTRATI AMMESSI ALLO STAGE IN SPAGNA (PUBBLICI MINISTERI)

- MARZELLA Carlo, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Palermo;
- GIUFFRIDA Carmela, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Catania;
- SARGENTI Barbara, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Napoli

In lista di attesa:

- GUIDI Paolo, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Brescia;
- SIMEONE Roberta, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Napoli;
- BLASCO Adriana, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Palermo

MAGISTRATO AMMESSO ALLO STAGE IN SVEZIA

- PALMIERI Fiammetta, Giudice del Tribunale di Frosinone

In lista di attesa:

- CIARDI Francesco, Sostituto Procuratore della Repubblica presso il Tribunale di Roma;
- GIANELLI Angela, Giudice del Tribunale di Trieste;
- CUCCARO Michele, Giudice del Tribunale di Rovereto

delegando la Nona Commissione all'individuazione degli eventuali ammessi tra quelli in lista di attesa, anche in ragione dell'esito positivo del test linguistico telefonico che sarà effettuato e che costituisce condizione imprescindibile alla definitiva ammissione dei partecipanti;

c) di recepire le modalità organizzative dello stage disciplinate dalla Rete Europea di Formazione Giudiziaria, in accordo con le disposizioni impartite dalla Commissione Europea all'atto di finanziamento del progetto, indicate nel protocollo allegato alla delibera (all. 1).

d) di accogliere la richiesta di ospitalità dei magistrati stranieri, prevista dal progetto di scambio finanziato dalla Commissione Europea, ed avanzata al CSM dalla Rete Europea di Formazione Giudiziaria e, per l'effetto, di consentire l'espletamento presso Uffici Giudiziari italiani degli stage della durata di due settimane per i magistrati con più di tre anni di servizio e per il magistrato di legittimità e della durata di tre settimane per i magistrati con anzianità di servizio inferiore a tre anni, cui parteciperanno complessivamente n. 6 magistrati stranieri con anzianità di servizio inferiore a tre anni, n. 19 magistrati stranieri con anzianità di servizio superiore a tre anni, nonché un magistrato di legittimità in servizio presso la Corte Suprema di Malta;

In attuazione della delibera consigliare del 13 marzo 2003 l'Ufficio Studi e Documentazione del CSM predisporrà una raccolta di materiale contenente elementi informativi di carattere generale sul sistema giudiziario italiano che verrà messo a disposizione dei magistrati stranieri ospitati per l'espletamento dello stage presso uffici giudiziari nazionali.

PROGRAMMA DI SCAMBIO - 2006

Protocollo amministrativo e finanziario

(approvato dai punti di contatto del progetto di scambio 2006 nel corso dell'incontro tenutosi il 29 e 30 giugno 2006 a Bruxelles)

Questo documento contiene le informazioni relative le varie procedure da rispettare in modo da garantire che gli scambi vengano organizzati e realizzati nella maniera più efficiente possibile.

Per ulteriori informazioni o chiarimenti è possibile contattare direttamente il Gruppo di Lavoro del Programma di Scambio istituito presso L'EJTN (Rete Europea di Formazione Giudiziaria) ai seguenti recapiti di posta elettronica: aude.magen@ejtn.net; benedetta.vermiglio@ejtn.net

PROCEDURA AMMINISTRATIVA

PRIMA DELLO SCAMBIO

ORGANIZZAZIONE DELLO SCAMBIO

Procedura da seguire:

1. La Rete di Formazione Giudiziaria Europea (EJTN) manda, al Punto di contatto nel Paese ospitante, una copia della domanda di partecipazione presentata dal partecipante allo stage e contenente le informazioni relative alla tipologia di stage desiderato (civile o penale; generale o specialistico ecc.); l'EJTN comunica al suddetto partecipante che è stato ammesso allo svolgimento dello stage, inviandogli i recapiti del punto di contatto presso il Paese ospitante ovvero del "tutor" che coordinerà lo svolgimento dello stage presso l'ufficio giudiziario straniero.
2. Il punto di contatto nel paese ospitante contatta il candidato per ottenere conferma in ordine alla tipologie di stage preferita; identifica l'ufficio giudiziario presso il quale si svolgerà lo stage (per lo scambio dei magistrati) o l'istituto di formazione (per lo scambio dei formatori) e designa il "tutor" dello stage. Non appena a conoscenza della localizzazione dello stage e del nominativo del "tutor" dello stage, il punto di contatto informa l'EJTN.
3. L'EJTN controlla i dati riportati sulla domanda di partecipazione allo stage e, quindi, invia un modello di ordine di viaggio al partecipante (allegato 1) insieme all'ulteriore documentazione necessaria (protocollo delle procedure amministrative e finanziarie, il modulo di richiesta rimborso delle spese di pagamento (allegato 2), la eventuale documentazione scientifica messa a disposizione dal Paese ospitante, le schede di valutazione e la modulistica per la redazione della relazione finale concernente lo scambio.

4. L'EJTN manda al "tutor" dello stage la procedura finanziaria ed amministrativa insieme al modulo di valutazione che dovrà essere compilato da quest'ultimo.

ALLOGGIO

Il partecipante è responsabile della propria prenotazione dell'albergo (se possibile ottenendo la collaborazione del proprio tutor). Non è previsto l'utilizzo della convenzione con la Soc. Seneca per la prenotazione e per il pagamento dell'albergo.

TRASPORTO

Il partecipante è responsabile per quanto riguarda la prenotazione e il pagamento dei propri biglietti aerei. Non è previsto l'utilizzo della convenzione con la Soc. Seneca per la prenotazione ed il pagamento dei biglietti di trasporto aereo o ferroviario.

DOPO LO SCAMBIO

a) Documenti che devono essere prodotti dai partecipanti entro un mese dalla fine dello scambio:

- . Il modulo di richiesta di rimborso delle spese
- . Le schede di valutazione compilate
- . La relazione sullo svolgimento dello scambio
- . Un riassunto della relazione di non più di due pagine in lingua inglese o francese.

b) Documenti che devono essere prodotti dal tutor entro un mese dalla fine dello scambio:

- La scheda di valutazione compilata.

PROCEDURA FINANZIARIA

Nel 2006, grazie alla sovvenzione ricevuta dalla Commissione Europea per l'attuazione del Programma di Scambi tra le autorità giudiziarie, le spese di vitto, alloggio e trasporto relative agli scambi verranno sostenute dall'EJTN.

A. SPESE DI TRASPORTO

- saranno rimborsate fino ad un limite di €378 per biglietto aereo di andata e ritorno in classe economica

PROCEDURA CHE DEVE ESSERE SEGUITA PER OTTENERE IL RIMBORSO

- dopo lo scambio, il partecipante deve spedire al gruppo di lavoro del Programma di scambio presso l'EJTN il modulo di richiesta di rimborso delle spese con allegata una copia della fattura dei biglietti aerei o ferroviari, includendo le carte di imbarco
- nel caso in cui il partecipante dovesse usare il proprio mezzo di trasporto, il massimo ammontare rimborsabile equivale al costo di un biglietto ferroviario di prima classe. Dopo lo scambio il partecipante dovrà spedire al Gruppo di lavoro del Programma di Scambio presso l'EJTN il modulo di richiesta di rimborso delle spese indicando il costo corrispettivo di un biglietto ferroviario.

ALLOGGIO, VITTO E SPESE DI TRASPORTO LOCALI (AL GIORNO)

il rimborso delle spese di alloggio, vitto e trasporto locale verrà effettuato in modo forfettario tramite corresponsione di un *per diem* determinato in base ai parametri fissati dagli organi governativi europei:

Paese	Diaria (in euro)	Paese	Diaria (in euro)
Austria	122	Italia	130
Belgio	150	Lussemburgo	143
Danimarca	179	Paesi Bassi	148
Finlandia	156	Portogallo	143
Francia	130	Spagna	141
Germania	127	Svezia	157
Grecia	113	Regno Unito	199
Irlanda	165	Romania	354
Malta	181	Cipro	110
Estonia	152	Lettonia	178
Lituania	177	Polonia	270
Slovenia	133	Repubblica Slovacca	158
Ungheria	172	Repubblica Ceca	230

PROCEDURA

- Appena possibile (vedi il punto 3 della procedura amministrativa), il Gruppo di lavoro del Programma di scambio presso l'EJTN spedisce ad ogni partecipante un modello di ordine di viaggio sprovvisto di firma.

- Quest'ultimo dovrà essere completato il più velocemente possibile (in particolare la data e l'ora di arrivo e partenza) e rimandarlo immediatamente all'EJTN.
- La scheda di viaggio sarà completata con l'indicazione dell'importo stanziato per lo scambio e poi firmata dal Segretario Generale dell'EJTN; fra i 30 e i 45 giorni che precedono la data di inizio dello scambio, sarà accreditata, nel conto bancario del partecipante (indicato nella scheda di viaggio) una somma di €150 (quale anticipo delle spese di trasporto) nonché l'80% della somma di denaro concessa a titolo di rimborso forfetario (*per diem*). La rimanenza di tale somma sarà pagata al momento della presentazione della ricevuta delle spese con i relativi documenti allegati (in particolare la relazione e il riassunto dello scambio).

Ogni cambiamento concernente le informazioni mostrate nella scheda di viaggio deve essere comunicato al Gruppo di Lavoro del Programma di Scambio presso l'EJTN il prima possibile.



**Réseau Européen de Formation Judiciaire
European Judicial Training Network**

ORDRE DE MISSION/TRAVEL ORDER

Institution:

Nom et prénom/Name & surname:

Fonctions/Functions:

Adresse personnelle/Personal address:

Mode de déplacement/ Mode of transportation:

Lieu de internship/ Location of the internship:

Date, heure et lieu d'arrivée/Date, time & place of arrival:

Date, heure et lieu de départ / Date, time & place of departure:

Coordonnées bancaires/Bank account details:

Adresse de la Banque/Bank address:

Titulaire du compte/Account holder:

IBAN:

BIC/SWIFT:

Partie réservée au secretariat/to be completed by the secretariat

Per Diem alloués/Per Diem allowance:

Poste et ligne budgétaires/Budgetary line:

Bruxelles, le /Brussels, on

Le Secrétaire Général du REFJ/ The EJTN Secretary General

Réseau Européen de Formation Judiciaire/European Judicial Training Network (aisbl)
Square Marie-louise 43, B-1000 Brussels; Tel.: +32 2 280 26 43; Fax: + 32 2 280 26 44;
E-mail: aude.magen@ejtn.net; benedetta.vermiglio@ejtn.net



Avec le soutien de l'Union européenne
With the support of the European Union



2005-2006 EXCHANGE PROGRAMME

EUROPEAN JUDICIAL TRAINING NETWORK

Square Marie-Louise 43
B - 1000 Brussels

EXPENSE CLAIM FORM

(To send to the EJTN within one month after the end of the internship)

File number:

Mr/Mrs/Miss

SURNAME:..... **FIRST NAME**

FUNCTION:.....

PROFESSIONAL

ADDRESS:.....

.....

TELEPHONE:..... **E-MAIL:**.....

EXCHANGE:

Location:.....

Dates:.....

Part A:

Part C (trainers):

Date, time and place of arrival.....

Date, time and place of departure.....

Sup
port
ing
doc
ume

nts to be attached to this expense claim form:

- a copy of the invoice for the airline or train tickets;
- a copy of the airline or train tickets, including the boarding cards;
- car expenses (maximum amount reimbursed corresponding to the cost of a first-class train ticket): the expense claim form must indicate the corresponding costs of a train ticket;
- internship report;
- summary of the internship report in French or English;
- evaluation sheet.

I hereby certify that the information provided is true and correct and that I have not omitted any essential elements.

Done in.....Date.....Signature.....

TO BE COMPLETED BY THE EJTN
Advance paid:
Additional expenditure to be reimbursed:



With the support of the European Union

